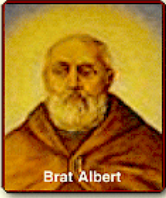


POLSKA MISJA PASTORALNA ŚW. BRATA ALBERTA CHMIELEWSKIEGO
ST. BROTHER ALBERT POLISH ROMAN CATHOLIC PASTORAL MISSION

10250 Clayton Road, San Jose, CA 95127-4336

Tel. (408) 251-8490; Fax. (408) 251-8960

<http://www.saintalbert.us> saint.albert.office@gmail.com



Brat Albert

Osiemnasta i dziewiętnasta niedziela w ciągu roku
Eighteenth and nineteenth Sunday in ordinary time

2 sierpnia/August 2, 2015

9 sierpnia/August 9, 2015



Duszpasterstwo prowadzą KSIĘŻA CHRYSTUSOWCY

*Pastoral care provided by THE PRIESTS FROM
THE SOCIETY OF CHRIST*

Ks. Andrzej Sałapata, SCh - Proboszcz/Pastor

Ks. Piotr Nowacki, SCh - Asystent/Assistant

BIURO PARAFIALNE

Poniedziałek, Środa, Piątek
Godz: 10:00 AM - 4:00 PM

**MSZE ŚWIĘTE
NIEDZIELNE**

Sobota
5:30 PM j. polski
Niedziela
9:00 AM j. angielski
10:30 AM j. polski

**MSZE ŚWIĘTE W DNI
POWSZEDNIE**

Piątek 7:30 PM

SAKRAMENT POKUTY

Pół godziny przed każdą
Mszą św.

SAKRAMENT CHRZTU

Prosimy zgłaszać miesiąc
przed planowaną datą

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA

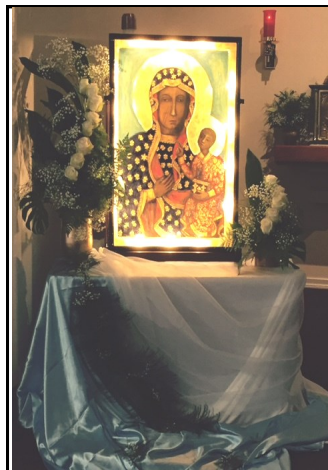
Prosimy zgłaszać 6 miesięcy
przed planowaną datą.
Wymagana jest przynajmniej
roczna, aktywna przynależność
do parafii

SAKRAMENT CHORYCH

W pierwszy piątek miesiąca
i na każde wezwanie
*Zaświadczenia o przynależności
do parafii, zgoda na
sprawowanie sakramentów
poza parafią, zaświadczenia dla
rodziców chrzestnych,
wydawane są tylko osobom
formalnie zarejestrowanym w
naszej Misji.*



ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU
W każdy piątek po Mszy św. o godz. 7:30PM



Dzisiaj, **2 sierpnia, 2015**,
żegnamy wizerunek Matki
Bożej Częstochowskiej.
Obraz następnie nawiedzi
parafię Matki Bożej
Jasnogórskiej w Los Angeles.
Wraz z nawiedzeniem
Obrazu przybyła do nas ikona
Matki Bożej
Częstochowskiej, która
będzie pielgrzymowała w
naszej Misji podobnie jak
pielgrzymuje od lat obraz
Bożego Miłosierdzia.

Rodziny lub indywidualne osoby, które chciałyby
przyjąć ikonę do domu, prosimy o zgłaszanie się w
zakrystii lub biurze parafialnym.



**71 Rocznicą
Powstania
Warszawskiego**

**71th Anniversary of
Warsaw Uprising**

PARISH OFFICE

Monday, Wednesday, Friday
from 10:00 AM - 4:00 PM

SUNDAY MASSES

Saturday
5:30 PM Polish
Sunday
9:00 AM English
10:30 AM Polish

WEEKDAY MASSES

Friday 7:30 PM

RECONCILIATION

Half an hour before
the Mass

BAPTISM

Arrangements one month
before the planned date

MARRIAGE

Arrangements six months
before the intended
wedding date.

At least one year of
active parish membership
is required

**PASTORAL CARE OF THE
SICK**

First Fridays and on call

GRUPA RÓŻAŃCOWA

W sierpniu modlimy się za
uzależnionych od alkoholu i innych
nałogów.

ROSARY GROUP

In August we pray for all people
with addictions.



Pokarmem z nieba Pan swój lud obdarzył.
The Lord gave them bread, bread from heaven.

SOBOTA/SATURDAY - 1 SIERPNIA/AUGUST

5:30 PM + Ryszard Kopij w 5 r. śm. - żona i dzieci

NIEDZIELA/SUNDAY - 2 SIERPNIA/AUGUST

9:00 AM + Mary Flores - Porwol Family

10:30 AM + Alexander Fedorowicz - córka z rodziną
+ Marianna i Józef Seglińscy - dzieci**PIĄTEK/FRIDAY - 7 SIERPNIA/AUGUST****Pierwszy Piątek/First Friday**

7:30 PM W intencji uzdrowienia

SOBOTA/SATURDAY - 8 SIERPNIA/AUGUST

5:30 PM + Zbigniew Czaki - żona i dzieci

NIEDZIELA/SUNDAY - 9 SIERPNIA/AUGUST9:00 AM For God's blessing and special graces for healing of
Chris Kulpa - mother10:30 AM + Stanisława i Henryk Słowikowscy - rodzina
Góreckich**PIĄTEK/FRIDAY - 14 SIERPNIA/AUGUST**

7:30 PM O Boże błóg. i potrzebne łaski dla Nicole Wilczyński

SOBOTA/SATURDAY - 15 SIERPNIA/AUGUST**Wniebowzięcie Najświętszej Maryi Panny/ The Assumption
of the Blessed Virgin Mary**

5:30 PM Wolna intencja

NIEDZIELA/SUNDAY - 16 SIERPNIA/AUGUST9:00 AM + Maria Albertina, Humberto, Francisco Fagundes -
C. Fagundes

10:30 AM + Andrzej Kaszuba - rodzina

PIĄTEK/FRIDAY - 21 SIERPNIA/AUGUST7:30 PM O Boże błóg. i potrzebne łaski dla Jacklyn Wiśnik -
C. Groba**SOBOTA/SATURDAY - 22 SIERPNIA/AUGUST**

5:30 PM Wolna intencja

NIEDZIELA/SUNDAY - 23 SIERPNIA/AUGUST9:00 AM Thanksgiving for Aldo Groba on his birthday and
+ Julian Groba

10:30 AM + Maria Tkaczyk - A. P. Gribaldo

SŁUŻBA LITURGICZNA LEKTORÓWSobota, 1 sierpnia

5:30 PM Ewa Lesiak

Niedziela, 2 sierpnia

10:30 AM Beata Kempanowska, Alicja Sulczyńska

Sobota, 8 sierpnia

5:30 PM Maria Teodorczyk

Niedziela, 9 sierpnia

10:30 AM Krzysztof Kozak

LECTORS 9:00 AM MassSunday, August 2

9:00 AM Sheryl Walters, Larry Vollman

Sunday, August 9

9:00 AM Ewa Kempanowska, Veness Alexander

**KOLEKTA/COLLECTION:**

07/19 I Kol./Coll. - \$ 1, 677 07/26 I Kol./Coll. - \$ 2, 106

Tak jak w każdą pierwszą niedzielę miesiąca 2 sierpnia będzie zebrana II kolekta na fundusz remontowo-inwestycyjny. On August 2, II collection will be taken for Improvement & Renovation Fund.

Bóg zapłać za każdą ofiarę. May God reward your generosity.**KAWIARENKA:** Dziękujemy za przygotowanie i prowadzenie kawiarenki07/19 - rodzinie Porwol, Kosiorek, Romiszewski oraz za ciasto paniom Guzinskiej, Kraszewskiej, Klinert, Łukaszczyk, Pariaszewskiej
Dochód \$ 57007/26 - rodzinie Sobczyk, Drobot, Krawczyk, Wisniewski, Gribaldo
oraz ciasta Koperwas, Dziarmaga, Kempanowska, Bebel
Dochód \$ 655

Przy wejściu do kościoła wystawiony jest kalendarz kawiarenek. Bardzo prosimy o wpisywanie tam swojego zgłoszenia.

18 Niedziela: Bóg sam wystarczy

Jezus mówi w Ewangelii: „Jam jest chleb życia. Kto do Mnie przychodzi, nie będzie łaknął; a kto we Mnie wierzy, nigdy pragnąć nie będzie”. „Na tym polega dzieło zamierzone przez Boga, abyście uwierzyli w Tego, którego On posłał”. Jak wyjaśnia św. Augustyn, „wierzyć” oznacza spożywać, jeść Chleb życia, tkwić w Chrystusie, tworzyć z Nim wspólnotę, być nasyconym w niewidzialny sposób. Komunia przyjęta godnie jest źródłem wielorakich łask, bo jednoczy nas najściślej z Chrystusem i przemienia nas niejako duchowo w Chrystusa. Oczyszcza nas również z grzechów powszednich, chroni od śmiertelnych, osłabia złe skłonności i daje moc do spełnienia dobrych uczynków. Eucharystia pomnaża w nas łaskę uświęcającą i wreszcie jest rękonią chwalebego zmartwychwstania i zadatkiem szczęśliwości wiecznej.

W Eucharystii Jezus szczególnie czuwa i chce ochraniać każdego z nas. Dzięki Niemu nasze życie może przekształcić się w Eucharystię, czyli modlitwę uwielbienia. Na tym polega dzieło zamierzone przez Boga: abyśmy uwierzyli w Tego, którego On posłał. Zaufali Mu i – karmiąc się Jego Ciałem – każdego dnia przyoblekali człowieka nowego, którego prawem życia jest miłość do braci.

Benedykt XVI zauważa, iż „Nawet w otchłani grzechu nie gaśnie w człowieku owa iskierka, która pozwala mu rozpoznać prawdziwe dobro, zasmakować go, aby w ten sposób rozpocząć drogę wyjścia, na której Bóg obdarzając łaską, nigdy nie odmówi swej pomocy. Zresztą wszyscy potrzebujemy przejścia drogi oczyszczenia i uzdrowienia pragnień. Jesteśmy pielgrzymami do ojczyzny niebieskiej, ku temu pełnemu dobru, którego nic nie może nam już wyrwać. Nie chodzi więc o stłumienie pragnienie, które jest w ludzkim sercu, lecz o jego wyzwolenie, aby mogło osiągnąć swą prawdziwą wielkość”. Każdy z nas, jako istota żywa, pragnie, nieustannie dąży do tego, co jest poza nim, a ostatecznie dąży do Boga, by wyznać, jak św. Teresa z Avila: „Bóg sam wystarczy”.

19 Niedziela: Być chlebem jak On

Pan Jezus mówi w dzisiejszej Ewangelii: „Ja jestem chlebem żywym, który zstąpił z nieba. Jeśli kto spożywa ten chleb, będzie żył na wieki”. Obrazem Kościoła są pielgrzymi, których tyłu w tych dniach zmierza do Pani Jasnogórskiej. Dzięki pątnikom uświadamiamy sobie, że wszyscy jesteśmy ludem pielgrzymującym, że tu na ziemi jesteśmy przechodniami. Tym, co stanowi wspólny mianownik Kościoła pielgrzymującego, jest niewątpliwie Eucharystia. Gdyby pielgrzymi nie uczestniczyli w codziennej Eucharystii, byłiby tylko turystami. Gdyby chrześcijanie przestali spożywać „chleb żywy”, to by zapomnieli, że są w drodze do nieba i staliby się turystami doczesności.

„Chrystus Pan karmi nas swoim świętym Ciałem”, które umacnia nas na drogach naszego ziemskiego życia. Natomiast wspólnota, którą tworzymy z Jezusem, pozwala nam już tu na ziemi odczuwać przedsmak nieba. Skoro karmimy się chlebem z nieba, sami mamy otwierać oczy, by widzieć, gdzie i jak możemy być potrzebni.

Kościół odślania nam tajemnicę miłości Boga do człowieka i przedstawia nam Chrystusa jako wzór do naśladowania: „Bądźcie naśladowcami Boga jako dzieci umiłowane i postępujcie drogą miłości, bo i Chrystus Was umiłował i samego siebie wydał za nas w ofierze” – przypomina św. Paweł. Każdy, kto te słowa potraktował na serio i starał się je zrealizować w życiu, wkroczył na drogę świętości. Dobitnie (w słowie i w życiu) wyraził to św. brat Albert Chmielowski: „Patrząc na Jezusa w Jego Eucharystii. Czy Jego miłość obmyśliła coś jeszcze piękniejszego? Skoro jest Chlebem i my bądźmy chlebem. Skąpy jest ten, kto nie jest jak On. Dawajmy siebie samych”.

18th Sunday: With thankful hearts, let us pray for God to provide us with our daily bread.

God gave the Israelites bread from heaven to sustain them on their desert journey to the Promised Land. The manna appeared on the ground each day near the place where the people were camped. They could gather only what they needed for the day. If anyone tried to hoard more than a day's portion, it turned rotten and wormy. Only on the sixth day could they gather and save enough for two days: that day and the Sabbath. This truly was *daily bread*.

At the Last Supper, Jesus instituted the Eucharist, giving us food from heaven – his own body – to sustain us on our spiritual journey from this life to the eternal kingdom of heaven. Jesus continues to give himself to us in the Eucharist each time we attend Mass. This nourishment is necessary for the life and health of our souls. It comes to us through the action of the Holy Spirit and the ministry of the priest on the words of consecration.

In the prayer that Jesus taught us, we pray – “give us this day our daily bread.” We believe that God cares about the things we need each day to sustain our lives; he also cares that we have spiritual strength to build up our faith and trust. Knowing God's concern for us can fortify us in times of trial and temptation. Dependent upon a generous and loving God, we must never forget to thank him for all that comes to us.

Sometimes our physical needs seem to monopolize our prayer time. Too many people lack basic food and shelter; terrible diseases take their toll on friends and family; our world suffers from pollution; we see misuse of power in many places, as well as the lack of peace among nations – the list goes on and on. These are all worthy causes for our prayer. God's help in finding solutions to these problems is part of the “daily bread” we seek.

We also must pray for the spiritual food that is essential in our lives. So, in our prayer we remember the needs of our faith family gathered to worship. We pray for the holy men and women who dedicate their lives to the work of the Church. We pray for ourselves, that we may grow in holiness and charity. As we offer these prayers, we are to remember always how generous is our God, who gives us all good things. How sincere is our thanksgiving prayer today and every day of our lives?

19th Sunday: Our God is so very good to us, and we can taste and see that goodness daily.

From our Psalm response today, we are encouraged to *taste and see* God's *goodness*. It is a goodness that is very bountiful. Elijah found out about God's goodness as he ate what was set before him. By doing so, he was able to travel to Horeb. How often are we tempted to surrender in defeat when things get difficult? Then, somehow, through God's grace, we are able to continue our journey. Many times in our lives we can find ourselves in the same state that Elijah was in, and yet we are sustained because of God's goodness.

In the letter to the Ephesians, we are called upon to imitate our God. As God's beloved children, we live in love, and that love was engendered by the love of his son, Jesus Christ. It is the same Jesus who feeds us with the Eucharist, his body and blood, each time we are at Mass. The love of God drives us toward our goal of eternal life.

Many people have a difficult time accepting this. Even in Jesus' time, they had a difficult time understanding what he was trying to tell them. In the Gospel, Jesus is trying to offer the people hope. Yet the underlying message is still not very well received, much less understood. It is not the first time that Jesus is misunderstood by the people. But this time, it is truly unfortunate. Let us return to the words of Jesus: *Amen, amen, I say to you, whoever believes has eternal life. I am the bread of life.* Why did they close their hearts?

We here know and understand the power of the words of Jesus. We who are partakers of the one bread, one body, know that Jesus is truly present in the Eucharist. We who believe do not need any further explanation, because we have the strength of our faith that was handed on to us. It was a seed that was planted in our baptism and is cultivated by our continuing trust in the words of Jesus – such as the words we have heard this day.

As the sons and daughters of a loving and forgiving God, we know the power of love. It is manifested in the forgiveness of our Lord. God forgives us in Christ. But God also sustains us in Christ. Our prayer can be that we will respond to God's grace, much as Elijah did, which will assist us on our journey of faith. Sustained by the love of God and following the light of Christ, we will be guided to our heavenly home. We need only to be directed by the Holy Spirit. God is so good! Let us encourage others to *taste and see the goodness of the Lord*.

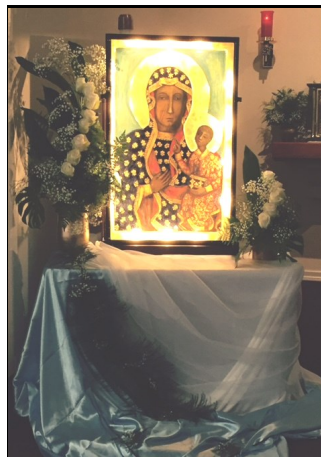
Pożegnanie Ks. Piotra Nowackiego

Decyzją Prowincjała ks. Pawła Bandurskiego, po niespełna rocznej pracy w Misji Św. Brata Alberta, opuszcza naszą wspólnotę ks. Piotr Nowacki, który jednocześnie zostaje skierowany na placówkę duszpasterską w Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Lombard, IL. Za czas posługi ks. Piotra pośród nas chcemy podziękować w czasie Mszy św. W najbliższą niedzielę, 9 sierpnia o godz. 10:30am. Dziękując ks. Piotrowi za oddaną pracę w naszej Misji, życzymy Bożych łask i błogosławieństwa na nowej placówce. Szczęść Boże!

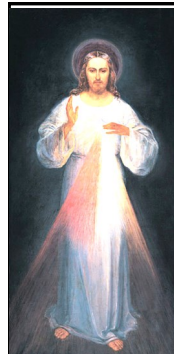
Farewell to Fr. Piotr Nowacki

By the decision of the Provincial, Fr. Pawel Bandurski, after almost a year of work in the St. Brother Albert Mission, Fr. Piotr Nowacki is leaving. His next assignment will be in Lombard IL. at The Divine Mercy Sanctuary. We would like to thank Fr. Piotr for his time and service at the 10:30am Mass on August 9. We wish Fr. Piotr God's graces and blessings. God Bless!


19-ty POLSKI FESTIWAL
ODBĘDZIE SIĘ W NIEDZIELĘ
20 WRZEŚNIA, 2015
OD 10AM DO 5PM
ZAPRASZAMY!
19th POLISH FESTIVAL
WILL TAKE PLACE ON SUNDAY
SEPTEMBER 20, 2015
FROM 10AM TO 5PM
WELCOME!



Today, August 2, we are saying farewell to the icon of Our Lady of Czestochowa. Next the icon will travel to Our Lady of Bright Mount Church in Los Angeles. We will continue peregrination with the small icon the same way we are doing with the Divine Mercy picture in our Mission. Please register at the parish office or sacristy when you would like to take home the picture.



PEREGRYNACJA OBRAZU BOŻEGO MIŁOSIERDZIA

Od kilku lat trwa w naszej Misji nawiedzenie Obrazu Bożego Miłosierdzia. Obraz jest przekazywany poszczególnym rodzinom w czasie niedzielnych Mszy świętych. Serdecznie zapraszamy i zachęcamy do włączenia się w tę wielką modlitwę zawierzenia Bogu naszej wspólnoty i każdej parafialnej rodziny. Rodziny lub indywidualne osoby, które chciałyby przyjąć go do swojego domu, prosimy o zgłoszenie się w zakrystii lub biurze parafialnym.

PEREGRINATION OF DIVINE MERCY PICTURE

We are continuing peregrination of the Divine Mercy picture in our Mission. The purpose of this pilgrimage is to visit our homes and families and an occasion for a family prayer and especially to entrust ourselves to merciful God. Please register at the parish office when you would like to take home the picture.

Poszukuję od zaraz mieszkania/domu we Freemont dla rodziny z dziećmi. Proszę o kontakt na email lopezb@gmail.com lub tel. 408-243-1163

* * *

Poszukuję pani do sprzątania mojego domu, co drugi dzień na pół dnia, w okolicy 280/Alpine Rd. Proszę o kontakt na nr tel. 650-854-1432 Zofia

* * *

Potrzebna pomoc do opieki nad chorą 53 letnią kobietą, z zamieszkaniem i wyżywieniem. Do dyspozycji pokój z łazienką. Warunki wynagrodzenia do uzgodnienia. Tel. Kontaktowy 209-650-6169 dom, 408-209-8697 cell - Henryk

* * *

Poszukuję pokoju do wynajęcia przy polskiej rodzinie. Proszę o kontakt na nr tel. 408-591-3188 Tomek.



WATSON & LANCTOT
ATTORNEYS AT LAW

Jack Klosek, Attorney At Law
www.watsonandlanctot.com
873 Santa Cruz Ave, Suite 206
Menlo Park, CA 94025
(650) 422-3567
jackklosek@watlanlaw.com

Boutique estate planning firm,
specializing in all aspects of tax and
estate planning.

Mówimy po polsku

- *Robimy trusts
- *Testamenty
- *Sprawy spadkowe
- *Medyczne pełnomocnictwa

Jacob Davis
Real Estate
"Real Estate Intelligence"

Liz Niwinski-Bryant
REALTOR® / Notary
CalBRE# 00922051

408.839.9335
Liz@JacobDavis.com

2732 Darknell Way • San Jose, CA 95148 • www.BillandLiz.com

Moje 30-letnie doświadczenie gwarantuje
tobie profesjonalną i uczciwą poradę
i obsługę przy kupnie i sprzedaży
nieruchomości w Bay Area.

Moim klientom oferuję:

- bezpłatną konsultację i pełną dyskrecję,
- agresywny plan sprzedaży i kupna,
- pełną analizę rynkową,
- bezpłatne udekorowanie domu przed
sprzedażą,
- reklamę na wielu stronach internetowych,
- codzienną listę nowych domów,



AWARD WINNING DENTIST
MARIA SMOLEŃSKI, DDS
Zaprasza do gabinetu przy
827 Altos Oaks Suite #2
LOS ALTOS, CA 94024
650-941-9855
maria.smolenski@yahoo.com
www.altosdentist.com



ROM SKIERSKI
SPRZEDAŻ I KUPNO DOMÓW
**„Tylko Rom pomoże Ci
dobrze kupić lub
sprzedać twój dom „**

Zadzwoń:
(408) 505 - 7300

BRE# 0123863
Keller Williams in Los Gatos
E-mail: rskierski@verizon.net

SLAVIC SHOP

European Food and Wine Market
1080 Saratoga Ave, Ste#1
San Jose, CA 95129

Mon-Sat: 10am-8pm

Sun: 10am-6pm

Ph. # 408.615.8533

www.slavicstores.com

Szynka, polędwica, boczek,
kiełbasa, twarog, kapusta, ogorki,
buraczki, sałatki, makarony,
dzemy, pierogi, naleśniki, knedle,
grzyby suszone, chrzan, polskie
alkohole, słodycze...



**Zadowolenie klienta
jest moim priorytetem.**

Profesjonalna, kompleksowa usługa
w zakresie kupna i sprzedaży domu:
wyszukanie nieruchomości,
ustalenie rynkowej ceny domu,
negocjowanie warunków umowy,
przygotowanie dokumentów,
finalizacja transakcji

Gwarantuję konkurencyjne stawki.

Zadzwoń po darmową konsultację już dziś!

Beata Kuligowska-Agent #01932458

408-409-0983

beata@advcmail.com

KALINKA

Fine Polish Food

5025 Almaden Expwy.
San Jose, (Near Hwy 85)

Mon-Sat 9am-9pm Sun 10am-7pm
(408) 723-1861

*Sucha Kielbasa, Biała Kielbasa,
Kasia's Pierogi,*

*Śledzie w sosie śmietankowym
firmy Crakowia, dzemy, buraki,
syropy, powidła, miód, polski
majonez kielecki, sosy Winiary w
torebkach, cebulka marynowana,
wyroby firmy „Solidarność”, lizaki,
baryłki, chrupki kukurydziane,
kisiel, budyń, 6 typów suszonych
grzybów z Polski, kremy do twarzy
i ręk, karty urodzinowe
po polsku.*